



# 13<sup>e</sup> Printemps des Poètes

7 – 21 mars 2011

Dossier de présentation au 8 novembre 2010

## 3<sup>e</sup> édition du concours Andrée Chedid du poème chanté

Parrainé par Matthieu Chedid

en partenariat avec le Fonds d'action SACEM, la SCPP, Le Mouv', L'Européen

### Le concours Andrée Chedid du poème chanté

- Présentation
- Rappel de la 2<sup>e</sup> édition et photos

### 3<sup>e</sup> édition du concours

- Le poème d'André Velter
- Calendrier du concours et modalités de participation
- Le concert à L'Européen / 15 mars 2011

### Les partenaires

### Plan de communication

### Annexe

Règlement du concours

### Contacts :

Organisation : Célia Galice 01 53 80 42 50 / [c.galice@printempsdespoetes.com](mailto:c.galice@printempsdespoetes.com)  
Communication : Céline Hémon 01 53 80 42 47 / [c.hemon@printempsdespoetes.com](mailto:c.hemon@printempsdespoetes.com)

Le Printemps des Poètes 6 rue du Tage 75013 Paris  
[www.printempsdespoetes.com](http://www.printempsdespoetes.com)



# Le concours Andrée Chedid du poème chanté

En lançant le concours Andrée Chedid du poème chanté, notre intention était, tout en rendant hommage à l'un des plus grands poètes contemporains intimement lié par goût personnel et par filiation au monde de la chanson, de redonner vigueur à la tradition originelle du poème chanté.

Jusqu'à la Renaissance, on n'imaginait pas un poème sans sa partition musicale. Si, depuis, la modernité a consacré le poème à lire silencieusement, la tradition orale, et particulièrement le chant, n'ont jamais déserté le domaine poétique.

Nous parlons donc bien, dans le cadre de notre concours, du poème mis en musique, défi particulier qui doit prendre en compte la texture prosodique parfois retorse du poème et s'accommoder de son rythme propre. Ces notes sont sans doute difficiles, elles demandent intuition et maîtrise technique, mais quand elles sont réussies, elles produisent assurément des oeuvres rares et émouvantes, et contribuent à promouvoir ce dont nous rêvons : une poésie haute partageable par tous.

Notre projet, dont l'écho grandissant prouve sans nul doute la justesse, est de solliciter des textes inédits de grands poètes vivants ; après Andrée Chedid, André Velter sera pour 2011 l'auteur des vers à faire chanter...

**Jean-Pierre Siméon**

Directeur artistique du Printemps des Poètes

## Composer une chanson à partir d'un poème

---

Ce concours est présidé par **Matthieu Chedid**, chanteur et petit-fils d'Andrée Chedid. Il est soutenu par des membres du jury du monde de la poésie, de la musique et des médias.

Pour les deux premières éditions un poème différent d'Andrée Chedid a été proposé à la composition.

En 2011, un texte d'André Velter sera mis en avant.

## Prolongement offert aux lauréats

---

- en 2009, le morceau a été mixé par Matthieu Chedid et masterisé dans un studio londonien
- en 2010, le lauréat, Nicolas Jorda est programmé en première partie du concert de -M- à l'Olympia, le 22 mai

## Les membres du jury

---

Matthieu Chedid, Président du jury

- Marc Delhay, Musicien
- Emmanuel Hoog, président de l'AFP
- Marcel Kanche, Auteur compositeur interprète
- Philippe Meyer, France Inter
- Nach (Anna Chedid), Auteur compositeur interprète
- Alejandra Norambuena Skira, Fonds d'Action Sacem
- Marjorie Risacher, journaliste musique
- Jean-Pierre Siméon, Printemps des Poètes

## Rappel de la 2e édition 2009-2010

---

La 2e édition du concours en 2009/2010 a été menée en partenariat avec le Fonds d'action Sacem, la SCPP et Arte Live web.

A partir du texte « Toi-Moi » d'Andrée Chedid, 139 compositions ont été reçues, dont celle de Nicolas Jorda, 2e lauréat de ce concours.

L'annonce du lauréat a été faite par Matthieu Chedid lors de la conférence de presse du Printemps des Poètes 2010, le 9 février au Ministère de la Culture.

Nicolas Jorda a fait la première partie du concert de Matthieu Chedid le 22 mai à l'Olympia



Matthieu Chedid annonce le lauréat



Nicolas Jorda, lauréat du concours 2010

## Soirée « Couleur Chedid » - mardi 16 mars aux trois baudets, Paris

---

La soirée est retransmise en direct sur le [site Arte live Web](#) et en streaming jusqu'au 16 septembre 2010 avec Marcel Kanche, Anna, Joseph et Matthieu Chedid et les lauréats des concours 2009 et 2010.

Cette soirée était l'occasion de rendre hommage à Andrée Chedid en chansons pendant le Printemps des Poètes qui proposait en 2010 un éclairage particulier sur son oeuvre.

La salle des trois baudets (64 bd de Clichy, Paris 18e), réouverte depuis 1 an, était un lieu emblématique pour montrer les liens évidents entre la poésie et la chanson.

### Invitation / Réservation

La soirée proposée était gratuite, l'entrée se faisant sur réservation, près de 200 personnes ont pu assister à ce concert dans la salle des trois baudets (210 places).

Les invités de la soirée étaient les partenaires du Printemps des Poètes et du concours Andrée Chedid, les tutelles du Printemps des Poètes (Ministère de la Culture, Ministère de l'Education nationale, conseil régional d'Ile de France), les membres du jury, les médias et la presse musicale ainsi que des personnalités du monde de la musique.

Dans le cadre du partenariat, des places étaient offertes aux téléspectateurs d'Arte, ainsi qu'aux bénéficiaires du Secours Populaire (partenaire du Printemps des Poètes).

## Photos des éditions précédentes

---



La salle des trois baudets Marcel Kanche et Matthieu Chedid



Jean-Pierre Siméon et Matthieu Chedid parlent d'Andrée



Nicolas Jorda, lauréat 2010



Anna, Matthieu et Joseph Chedid

**Soirée retransmise en direct sur  
Arte Live Web**

### 3e édition du Concours du poème chanté Andrée Chedid – 2010

---

#### Le poème choisi

#### Plus loin que nous, André Velter

*jamais assez de ciels*  
*sur les mains*  
*jamais assez de vagues bleues*  
*sur les ombres*  
*jamais assez d'étoiles filantes*  
*sur les lèvres*

il n'est aucune mesure  
à la mesure du monde  
il n'est pas de blessure  
pour oublier l'amour

seul l'infini un jour  
nous aura mis en poche  
un billet sans retour  
sans peur et sans reproche

*jamais assez de ciels*  
*sur les mains*  
*jamais assez de vagues bleues*  
*sur les ombres*  
*jamais assez d'étoiles filantes*  
*sur les lèvres*

seul l'infini un jour  
nous aura mis en poche  
un billet sans retour  
sans peur et sans reproche

troubadours que nous sommes  
partis à l'abordage  
de navires inédits  
et de châteaux de sable

*jamais assez de ciels*  
*sur les mains*  
*jamais assez de vagues bleues*  
*sur les ombres*  
*jamais assez d'étoiles filantes*  
*sur les lèvres*

troubadours que nous sommes  
partis à l'abordage  
de navires inédits  
et de châteaux de sable

chevaliers d'aujourd'hui  
morts ou vifs qu'importe  
nous aurons galopé  
par tous les horizons

*jamais assez de ciels*  
*sur les mains*  
*jamais assez de vagues bleues*  
*sur les ombres*  
*jamais assez d'étoiles filantes*  
*sur les lèvres*

chevaliers d'aujourd'hui  
morts ou vifs qu'importe  
nous aurons galopé  
par tous les horizons

il n'est aucune mesure  
à la mesure du monde  
il n'est pas de blessure  
pour oublier l'amour

*jamais assez de ciels*  
*sur les mains*  
*jamais assez de vagues bleues*  
*sur les ombres*  
*jamais assez d'étoiles filantes*  
*sur les lèvres*

l'impatience est en nous  
comme un rêve éperdu  
qui dure plus que les nuits  
et va plus loin que nous  
*et va plus loin que nous*